

**ГЕРЦЕНОВСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ
2015/16 г. (очный тур)**

Вариант № 1

РАЗБОР КОНКУРСНЫХ ЗАДАНИЙ С КОММЕНТАРИЯМИ

Конкурс понимания устной речи / Аудирование

<i>№</i>	<i>баллы</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Ответ</i>	<i>Комментарии</i>
1	1	Worum geht es in diesem Hörtext?	c) Um das Verhalten Migranten gegenüber und politisch korrekte Formulierungen	<p>Ответ (а) является неверным, поскольку в аудиофрагменте не говорится о трудностях, которые ждут мигрантов по прибытии в Германию. Во фрагменте говорится даже не о мигрантах, а о проблемах, которые возникли с их появлением у самих немцев.</p> <p>Ответ (b) является неверным, поскольку автор также не касается вопроса трудностей с изучением языка.</p>
2	6x1	Wählen Sie 6 Schlüsselwörter, die von zentraler Bedeutung für diesen Text sind.	a, c, e, f, i, j	<p>Вариант (b) <i>Laternenumzug</i> не подходит, потому что касается одного отдельно взятого эпизода из текста. Варианты (d) <i>Neugier</i> и (g) <i>Betroffene</i> слишком общие по значению, чтобы быть ключевыми словами текста по данной проблематике. Вариант (h) <i>Abkürzungen</i> касается языковых изменений, вызванных приездом мигрантов, но данный вид изменений является факультативным, частным примером изменения немецкого языка.</p>
3	6	<p>Wie steht Alia zum Problem der Migration in Deutschland? Wählen Sie eine Antwort und begründen Sie Ihre Wahl mit zwei einfachen Sätzen oder einem zusammengesetzten Satz.</p> <p>Alia meint, Migranten fallen dem Staat zur Last.</p>	c – steht nicht im Text	<p>Ответ должен быть записан в виде двух простых предложений или одного сложного (об этом говорится в формулировке задания).</p> <p>Возможный вариант ответа: <i>Alia spricht darüber, was es bedeutet, mit Migranten politisch korrekt umzugehen.</i></p> <p>Алия не говорит о том, что мигранты добавляют Германии проблем, она рассуждает о том, как меняется немецкий язык, о том, как немцы стараются сохранить политкорректность и не задеть чувства мигрантов при общении с ними.</p>
4	1	Alia meint, dass die weitere Entwicklung der politisch korrekten Sprache bald zum Verlust der Klarheit in der Kommunikation führt.	a - richtig	<p>Лейтмотивом рассказа Алии становится обращение немцев со своим собственным языком, его изменение как следствие стремления быть корректными в обращении с мигрантами. Но это изменение не призвано внести ясность в коммуникацию, наоборот, оно ее затрудняет: <i>Wenn es so weitergeht, gibt es hier keine klaren Worte</i></p>

				<i>mehr, sondern nur noch politisch korrekten Einheitsbrei, das „PC-Deutsch“.</i>
5	1	Alia findet, dass Deutsche zu viel Neugier den Migranten gegenüber zeigen.	b - falsch	<i>Lieber würde der Deutsche vor Neugier platzen, als offen zu sagen, dass er einen Akzent hört.</i> Данное высказывание подтверждает тот факт, что немцы очень сдержанны в проявлениях и расспросах, когда речь идет о мигрантах.

Конкурс понимания письменного текста (Чтение)

№	баллы	Вопрос	Ответ	Комментарии
6	2	Wie kann der Titel des Artikels heißen ?	b -2 балла, a – 1 балл, c - 0 баллов	В -Аутентичный заголовок статьи. В статье идёт речь о комплексе психологических и физиологических причин, которые способствуют развитию стресса школьника в Германии
7	6x1	Welche Wörter und Wortgruppen können Sie als Stichwörter zu dem Artikel bezeichnen?	a, b, e, f, i, k Schulstress, «Ellenbogengesellschaft», Belastung, Überforderung, Leistungsdruck, Warnsignale für die Eltern	В статье приведены основные факторы, вызывающие стресс школьника: высокая степень школьной нагрузки, чрезмерно высокие требования, переутомление. Психолог знакомит родителей ученика с тревожными сигналами, которые свидетельствуют о наличии стресса. В статье упомянут термин «общество расталкивания локтями» и указывается проявление этого социального явления в жизни школы.
8	2	Richtig oder falsch: Schlechtere Leistungen des Kindes sollten für die Eltern ein Zeichen für Schulstress sein.	a / Richtig Zeilen 9, 10	<i>Werden die Noten der Kinder in der Schule schlechter, ist es für viele Eltern ein weiteres Warnsignal.</i>
9	2	Richtig oder falsch: Die Hauptursache für Schulstress sind viele Hausaufgaben, Vorträge und Lernen für Klausuren.	b / Falsch Zeilen 15, 16, 17	<i>Die Ursachen für Schulstress sind vielseitig. Hauptgrund ist jedoch der zunehmende Leistungsdruck und die Angst, zu versagen.</i>
10	5	Was meinte der Autor, indem er den Begriff «Ellenbogengesellschaft» benutzte?	<i>Als Ellbogengesellschaft wird eine Gesellschaftsordnung bezeichnet, die auf Egoismus, Konkurrenz, Rücksichtslosigkeit und Eigennutz basiert und bei der also die sozialen Verhaltensnormen unterentwickelt sind.</i>	
11	1	Finden Sie im Text Synonyme für folgende Wörter bzw. Wortgruppen.	<i>das Wichtigste - das A und O</i>	
12	1		<i>das zu intensive Schulprogramm – vollgepackte Lehrpläne</i>	
13	1		<i>Verschiedenartig - auf verschiedene Weise</i>	
14	1		<i>die immer stärkere Forderung nach guten Noten – der Leistungsdruck</i>	
15	1	Finden Sie im Text Beispiele für folgende grammatische Strukturen.	<i>Adjektive in dem Komparativ: stärker/ schlechter</i>	Признаком сравнительной степени у немецких прилагательных является суффикс -er
16	1		<i>Verben mit untrennbaren Präfixen :belasten,</i>	В немецком языке неотделяемыми являются приставки:

			<i>erkennen, versagen, besuchen, verschlimmern, bedeuten</i>	<i>be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-</i>
17	1		<i>Verben bzw. Substantive, Adverbien mit Rektion: leiden unter Dat, Anforderung an Akk, Wert legen auf Akk, geeignet sein für Akk, merkbar sein an Dat</i>	
18	1		<i>Konjunktionslose Verbindung in einem Konditionalsatz: Werden die Noten der Kinder in der Schule schlechter, ist es für viele Eltern ein weiteres Warnsignal.</i>	

Конкурс на знание грамматики

<i>№</i>	<i>баллы</i>	<i>Ответ</i>	<i>Комментарии</i>
19	2	Der Junge hört Musik, anstatt die Hausaufgaben zu machen.	В данном случае надо составить предложение с инфинитивной конструкцией «вместо того, чтобы».
20	2	Die Frau bittet ihren Mann, sie morgen zum Bahnhof zu bringen.	Посла глагола <i>bitten</i> инфинитив употребляется с <i>zu</i> .
21	2	Meine Freunde, denen ich zum Geburtstag gratuliere, leben in Moskau.	Придаточное определительное вводится местоимением в дательном падеже множественном числе (<i>denen</i>).
22	2	Der geschriebene Brief liegt auf dem Tisch.	В данном случае используется второе причастие с окончанием <i>-e</i> .
23	2	Er sagte, er habe einen Fehler gemacht.	Косвенная речь передается в данном случае при помощи перфекта конъюнктива.
24	2	Wenn der Winter endlich vorbei wäre!	Нереальное желание выражается с помощью претеритума конъюнктива.
25	2	Diese Aufgabe kann leicht gelöst werden.	Пассив с модальным глаголом образуется при помощи соответствующего модального глагола и инфинитива в пассивной форме.
26	2	Aus dem Urlaub zurückgekehrt, erzählte er seinen Freunden von der Reise.	В данном случае используется второе причастие от глагола <i>zurückkehren</i> .
27	2	Die Krankheit Malaria wird durch Mücken übertragen.	Пассив презенс образуется при помощи глагола <i>werden</i> и второго причастия глагола <i>übertragen</i> . Используется предлог <i>durch</i> для обозначения носителя действия.
28	2	Italien ist eines der schönsten Länder Europas.	Разделительный генитив образуется при помощи местоимения <i>eines</i> (так как <i>das Land</i>), артикля <i>die</i> в генитиве множественного числа и существительного <i>Land</i> во множественном числе.

Конкурс на знание лексики

<i>№</i>	<i>баллы</i>	<i>Лексическая единица (ЛЕ) из оригинального текста и фрагмент текста</i>	<i>Синоним ЛЕ, допустимый в данном контексте</i>
29	2	Zurück zur Natur – warum Wandern in Deutschland wieder im Trend liegt	
30	2	Lange galt Wandern in Deutschland	wurde angesehen

31	2	als spießiges Hobby älterer Menschen.....	alten
32	2	In den letzten Jahren aber hat sich das Verhältnis der Deutschen zu dieser Freizeitaktivität in der Natur extrem gewandelt .	geändert
33	2	Man wandert wieder, ob mit der Familie oder Freunden, in der Eifel, den Alpen oder dem Wattenmeer an der Nordsee.	
34	2	Bereits 2008 berichtete das Magazin Der Spiegel über den „Wanderboom in Deutschland“ und von einer Studie des Deutschen Wanderinstituts, der zufolge sich über 50 Prozent der Deutschen als Wanderer bezeichneten.	
35	2	Hier zeigt sich das Streben vieler Menschen zurück zur Natur – wie auch beim steigenden Konsum von fairen und Bio-Lebensmitteln und der wachsenden Aufmerksamkeit für ein nachhaltiges Leben.	Verbrauch
36	2	Während andere nach der Arbeit oder am Wochenende ins Fitnessstudio gehen	
37	2 kombinieren Wanderer sportliche Betätigung mit dem Erleben schöner Landschaften und dem Beisammensein mit Partner oder Familie.	Zusammensein
38	2 ist laut Rainer Brämer vom Wanderinstitut der dritthäufigste Grund zum Wandern die Hoffnung auf ein schönes Erlebnis mit Freunden.	

Конкурс письменной речи / Письмо

Тема № 1: *Teilen Sie die Meinung, dass gute Filme uns etwas lehren können? Welcher Film, wie und warum hat Ihre Lebensauffassung verändert?*

NB! Bitte den Filmtitel im Original angeben bzw. nicht übersetzen!

Конкурсанту предлагается порассуждать о влиянии / воздействии кинофильмов на нашу жизнь, их роли в нашем развитии и становлении.

Согласно заданию, тема должна быть раскрыта на каком-то конкретном примере – фильме, после просмотра которого конкурсант изменил свое мнение о каком-то из аспектов жизни. Данный пример может быть как положительным, так и отрицательным. В работе допустимо описание конкретных эпизодов, фрагментов фильма, на основании которых конкурсант пришел к новым для себя выводам.

Прогнозируемое соотношение абстрактной и конкретной лексики в тексте – примерно пополам. Важная роль отводится глаголам, обозначающим мыслительную деятельность, синонимический ряд «думать»: *ich denke, ich meine, ich bin der Meinung, ich habe lange überlegt, ich bin zu einem Schluss gekommen usw.* Употребление подобных глаголов и конструкций свидетельствует о том, что тема эссе интерпретирована верно, поскольку конкурсанту необходимо показать перемены в собственном внутреннем мире.

Второй вариант раскрытия темы, который возможен в случае несогласия конкурсанта с данным высказыванием – через отрицание. В таком случае он рассуждает о том, что кино не способно что-то изменить в человеке, о причинах этой неспособности, скорее всего, о своей нелюбви к этому виду искусства. Возможно, конкурсант приведет другой пример и назовет что-то, что влияет на его жизнь, в отличие от кино.

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

Тема № 2: *Es gibt eine Meinung, dass Englisch die Existenz und Entwicklung aller anderen europäischen Sprachen bedroht. Können Sie diese Meinung teilen? Führen Sie Beispiele an, die den negativen Einfluss bestätigen.*

Конкурсанту предлагается порассуждать по поводу влияния английского языка на другие европейские языки. В данном случае, конкурсант будет строить свои рассуждения на знании англицизмов в немецком и родном языках, опираться на то, что их количество – свидетельство негативного влияния английского на немецкий язык. Однако мы не исходим из того, что примеры англицизмов,

приведенные учащимся, будут отражать именно **негативное** влияние английского языка на немецкий. Суть влияния языков друг на друга трудно оценить даже лингвисту-профессионалу. В эссе речь пойдет скорее о возрастающей роли английского языка, конкурсант сделает попытку осознать этот факт и оценить его либо как угрозу, либо как положительный момент.

Тема может быть раскрыта на каком-то конкретном примере, случае из жизни, когда учащийся находился в языковой среде.

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

**ГЕРЦЕНОВСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ
2015/16 г. (очный тур)**

Вариант № 2

РАЗБОР КОНКУРСНЫХ ЗАДАНИЙ С КОММЕНТАРИЯМИ

Конкурс понимания устной речи / Аудирование

<i>№</i>	<i>баллы</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Ответ</i>	<i>Комментарии</i>
1	1	Worum geht es in diesem Hörtext?	c) Um das Verhalten Migranten gegenüber und politisch korrekte Formulierungen	<p>Ответ (а) является неверным, поскольку в аудиофрагменте не говорится о трудностях, которые ждут мигрантов по прибытии в Германию. Во фрагменте говорится даже не о мигрантах, а о проблемах, которые возникли с их появлением у самих немцев.</p> <p>Ответ (b) является неверным, поскольку автор также не касается вопроса трудностей с изучением языка.</p>
2	6x1	Wählen Sie 6 Schlüsselwörter, die von zentraler Bedeutung für diesen Text sind.	a, c, e, f, i, j	<p>Вариант (b) <i>Laternenumzug</i> не подходит, потому что касается одного отдельно взятого эпизода из текста. Варианты (d) <i>Neugier</i> и (g) <i>Betroffene</i> слишком общие по значению, чтобы быть ключевыми словами текста по данной проблематике. Вариант (h) <i>Abkürzungen</i> касается языковых изменений, вызванных приездом мигрантов, но данный вид изменений является факультативным, частным примером изменения немецкого языка.</p>
3	6	<p>Wie steht Alia zum Problem der Migration in Deutschland? Wählen Sie eine Antwort und begründen Sie Ihre Wahl mit zwei einfachen Sätzen oder einem zusammengesetzten Satz.</p> <p>Alia meint, Migranten fallen dem Staat zur Last.</p>	c – steht nicht im Text	<p>Ответ должен быть записан в виде двух простых предложений или одного сложного (об этом говорится в формулировке задания).</p> <p>Возможный вариант ответа: <i>Alia spricht darüber, was es bedeutet, mit Migranten politisch korrekt umzugehen.</i></p> <p>Алия не говорит о том, что мигранты добавляют Германии проблем, она рассуждает о том, как меняется немецкий язык, о том, как немцы стараются сохранить политкорректность и не задеть чувства мигрантов при общении с ними.</p>
4	1	Alia meint, dass die weitere Entwicklung der politisch korrekten Sprache bald zum Verlust der Klarheit in der Kommunikation führt.	a - richtig	<p>Лейтмотивом рассказа Алии становится обращение немцев со своим собственным языком, его изменение как следствие стремления быть корректными в обращении с мигрантами. Но это изменение не призвано внести ясность в коммуникацию, наоборот, оно ее затрудняет: <i>Wenn es so weitergeht, gibt es hier keine klaren Worte</i></p>

				<i>mehr, sondern nur noch politisch korrekten Einheitsbrei, das „PC-Deutsch“.</i>
5	1	Alia findet, dass Deutsche zu viel Neugier den Migranten gegenüber zeigen.	b - falsch	<i>Lieber würde der Deutsche vor Neugier platzen, als offen zu sagen, dass er einen Akzent hört.</i> Данное высказывание подтверждает тот факт, что немцы очень сдержанны в проявлениях и расспросах, когда речь идет о мигрантах.

Конкурс понимания письменного текста (Чтение)

№	баллы	Вопрос	Ответ	Комментарии
6	2	Wie kann der Titel des Artikels heißen ?	b (Schulverweigerer) <i>B -2 балла, a -1 балл, c – 0 баллов</i>	Аутентичный заголовок статьи. В статье идёт речь о систематических, длительных пропусках занятий в школе без уважительной причины, разъясняется суть явления и описываются его психологические и социальные причины.
7	6x1	Welche Wörter und Wortgruppen können Sie als Stichwörter zu dem Artikel bezeichnen?	b, c, f, g, i, j die Schule schwänzen, Angst zu versagen, eine negative Einstellung gegenüber der Schule, Niedriges Selbstbewusstsein Angebote für psychologische Unterstützung, Ursachen dem Unterricht fernzubleiben	В статье разъясняется разница между разовыми прогулами занятий и систематическими пропусками уроков. Психолог обозначает важнейшие причины этого явления – такие, как боязнь не справиться, негативное отношение ученика к самой системе школы, низкая самооценка. Автор статьи знакомит читателя с возможностями оказания психологической помощи пострадавшим от данного явления.
8	2	Richtig oder falsch: Eine sehr wichtige Rolle spielt beim Schulschwänzen die schlechte Atmosphäre zu Hause.	a (richtig) Zeilen 14, 15, 16,	<i>Häufig sind auch Probleme im häuslichen Umfeld ausschlaggebend. Wenn Eltern ihr Kind in schulischen Belangen wenig oder gar nicht unterstützen, kann sich dies negativ auf die Schullaufbahn eines Kindes auswirken.</i>
9	2	Richtig oder falsch: Bei Grundschulkindern werden als Hauptursache zum Schwänzen schlechte Noten bezeichnet.	b (falsch) Zeilen 7, 8, 9, 10	<i>Bei Grundschulkindern sind es häufig Schwierigkeiten, sich in das soziale Umfeld einzugewöhnen oder das Elternhaus zu verlassen. Vor allem Kinder, die keinen Kindergarten besucht haben und ein sehr enges Verhältnis zu einem Elternteil haben, sind in dieser Hinsicht gefährdet.</i>
10	5	Was meinte der Autor, indem er schrieb «Auch eine überhöhte Erwartungshaltung vonseiten der Eltern kann dazu beitragen, dass ein Kind zum Schulverweigerer wird»?	<i>Die zu hohen Ansprüche von Eltern, die für ihre Kinder nur das Beste wollen, damit die Kinder später alle Chancen für den guten Beruf und Job haben, bringen dem Kind Stress und Angst, zu versagen. Als Resultat schwänzt das Kind regelmäßig die Schule, weil es diese Probleme nicht lösen kann.</i>	

11	1	Finden Sie im Text Synonyme für folgende Wörter bzw. Wortgruppen.	<i>entscheidend – ausschlaggebend</i>	
12	1		<i>fördern - beitragen zu Dat.</i>	
13	1		<i>plötzlich, spontan – von einem Tag auf den anderen</i>	
14	1		<i>in erster Linie – vor allem</i>	
15	1	Finden Sie im Text Beispiele für folgende grammatische Strukturen.	<i>Verben im Präsens Passiv: wird gesprochen, werden bezeichnet, wird versucht</i>	Презенс пассив образуется при помощи глагола <i>werden</i> и второго причастия.
16	1		<i>Substantive in der Form Dativ Plural: Schulverweigerern, Anlässen, Grundschulkindern, Lehrern, Mitschülern, Belangen, Fällen, Bundesländern</i>	Существительные в дательном падеже множественного числа имеют суффикс <i>-n</i> .
17	1		<i>Verben mit Rektion: sprechen von Dat, bezeichnen als Akk, fernbleiben Dat, sich eingewöhnen in Akk, beitragen zu Dat, werden zu Dat</i>	
18	1		<i>Konjunktionslose Verbindung in einem Konditionalsatz: Ist ein Kind zum Schulverweigerer geworden und bekommt es keine Hilfe, stehen die Chancen einen Schulabschluss zu bekommen und einen Job zu finden schlecht.</i>	

Конкурс на знание грамматики

№	баллы	Ответ	Комментарии
19	2	Prado ist eines der schönsten Museen Europas.	Разделительный генитив образуется при помощи местоимения <i>eines</i> (так как <i>das Museum</i>), артикля <i>die</i> в генитиве множественного числа и существительного <i>Museum</i> во множественном числе.
20	2	Wenn ich endlich Urlaub hätte!	Желание выражается с помощью претеритума конъюнктива глагола <i>haben</i> .
21	2	Er sagte, er brauche Geld.	Косвенная речь передается в данном случае при помощи презенса конъюнктива.
22	2	Er verspricht ihr, es nie zu tun.	Посла глагола <i>versprechen</i> инфинитив употребляется с <i>zu</i> .
23	2	Die Tür muss abends abgeschlossen werden.	Пассив с модальным глаголом образуется при помощи соответствующего модального глагола и инфинитива в пассивной форме.
24	2	Der fiebernde Kranke wird von dem Arzt untersucht.	В данном случае используется первое причастие от глагола <i>fiebern</i> , которое образуется при помощи суффикса <i>-end</i> и окончания <i>-e</i> .
25	2	Sie ist aus dem Raum gegangen, ohne etwas zu sagen.	В данном случае надо составить предложение с инфинитивной конструкцией, которая вводится <i>ohne ... zu</i> .
26	2	Mein Freund, auf dessen Hilfe ich verzichtete, hatte doch recht.	Придаточное определительное вводится местоимением мужского рода в родительном падеже единственном числе (<i>dessen</i>).
27	2	Genau genommen, ist das noch kein Projektantrag.	В данном случае используется второе причастие от глагола <i>nehmen</i> .

28	2	Dieses Thema wird von vielen Menschen ernst genommen.	Пассив презенс образуется при помощи глагола <i>werden</i> и второго причастия глагола <i>nehmen</i> . Используется предлог <i>von</i> для обозначения одушевленного носителя действия.
----	---	---	---

Конкурс на знание лексики

№ №	бал-лы	Лексическая единица (ЛЕ) из оригинального текста и фрагмент текста	Синоним ЛЕ, допустимый в данном контексте
29	2	Das typisch deutsche Weihnachten kann man sich ohne Weihnachtsgeschenke kaum vorstellen .	ausmalen
30	2	Viele deutsche Kinder glauben bis ins Grundschulalter, dass das Christkind oder der Weihnachtsmann die Geschenke höchstpersönlich bringen .	übergeben
31	2	Am 24. Dezember, auch Heiligabend genannt , werden in deutschen Wohnzimmern Weihnachtsgeschenke ausgetauscht.	
32	2	Man zieht sich fein an, die Kerzen am Weihnachtsbaum werden angezündet und viele Familien singen Weihnachtslieder.	angebrannt
33	2	Erst dann gibt es die Weihnachtsgeschenke, die oft schon unter dem Weihnachtsbaum warten.	
34	2	Sie hoffen, dass das Christkind oder der Weihnachtsmann rechtzeitig ihre Wunschlisten bekommen und die richtigen Geschenke mitgebracht haben.	Wunschzettel
35	2	Menschen, die über wenig Geld verfügen ,	
36	2	geben viel mehr für Geschenke zu Weihnachten aus,	
37	2	als sie sich eigentlich leisten können.	gönen
38	2	Oder man verabredet, dass man nur Selbstgemachtes verschenkt: zum Beispiel einen selbstgestrickten Schal oder selbstgebackene Weihnachtsplätzchen.	Handgemachtes

Конкурс письменной речи / Письмо

Тема № 1: *Teilen Sie die Meinung, dass gute Filme uns etwas lehren können? Welcher Film, wie und warum hat Ihre Lebensauffassung verändert?*

NB! Bitte den Filmtitel im Original angeben bzw. nicht übersetzen!

Конкурсанту предлагается порассуждать о влиянии / воздействии кинофильмов на нашу жизнь, их роли в нашем развитии и становлении.

Согласно заданию, тема должна быть раскрыта на каком-то конкретном примере – фильме, после просмотра которого конкурсант изменил свое мнение о каком-то из аспектов жизни. Данный пример может быть как положительным, так и отрицательным. В работе допустимо описание конкретных эпизодов, фрагментов фильма, на основании которых конкурсант пришел к новым для себя выводам.

Прогнозируемое соотношение абстрактной и конкретной лексики в тексте – примерно пополам. Важная роль отводится глаголам, обозначающим мыслительную деятельность, синонимический ряд «думать»: *ich denke, ich meine, ich bin der Meinung, ich habe lange überlegt, ich bin zu einem Schluss gekommen usw.* Употребление подобных глаголов и конструкций свидетельствует о том, что тема эссе интерпретирована верно, поскольку конкурсанту необходимо показать перемены в собственном внутреннем мире.

Второй вариант раскрытия темы, который возможен в случае несогласия конкурсанта с данным высказыванием – через отрицание. В таком случае он рассуждает о том, что кино не способно что-то изменить в человеке, о причинах этой неспособности, скорее всего, о своей нелюбви к этому виду искусства. Возможно, конкурсант приведет другой пример и назовет что-то, что влияет на его жизнь, в отличие от кино.

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

Тема № 2: *Es gibt eine Meinung, dass Englisch die Existenz und Entwicklung aller anderen europäischen Sprachen bedroht. Können Sie diese Meinung teilen? Führen Sie Beispiele an, die den negativen Einfluss bestätigen.*

Конкурсанту предлагается порассуждать по поводу влияния английского языка на другие европейские языки. В данном случае, конкурсант будет строить свои рассуждения на знании англицизмов в немецком и родном языках, опираться на то, что их количество – свидетельство негативного влияния английского на немецкий язык. Однако мы не исходим из того, что примеры англицизмов, приведенные учащимся, будут отражать именно **негативное** влияние английского языка на немецкий. Суть влияния языков друг на друга трудно оценить даже лингвисту-профессионалу. В эссе речь пойдет скорее о возрастающей роли английского языка, конкурсант сделает попытку осознать этот факт и оценить его либо как угрозу, либо как положительный момент.

Тема может быть раскрыта на каком-то конкретном примере, случае из жизни, когда учащийся находился в языковой среде.

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

ГЕРЦЕНОВСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

2015/16 г. (очный тур)

Вариант № 3

РАЗБОР КОНКУРСНЫХ ЗАДАНИЙ С КОММЕНТАРИЯМИ

Конкурс понимания устной речи / Аудирование

№	баллы	Вопрос	Ответ	Комментарии
1	1	Worum geht es in diesem Hörtext?	c) Um das Verhalten Migranten gegenüber und politisch korrekte Formulierungen	<p>Ответ (а) является неверным, поскольку в аудиофрагменте не говорится о трудностях, которые ждут мигрантов по прибытии в Германию. Во фрагменте говорится даже не о мигрантах, а о проблемах, которые возникли с их появлением у самих немцев.</p> <p>Ответ (b) является неверным, поскольку автор также не касается вопроса трудностей с изучением языка.</p>
2	6x1	Wählen Sie 6 Schlüsselwörter, die von zentraler Bedeutung für diesen Text sind.	a, c, e, f, i, j	<p>Вариант (b) <i>Laternenumzug</i> не подходит, потому что касается одного отдельно взятого эпизода из текста. Варианты (d) <i>Neugier</i> и (g) <i>Betroffene</i> слишком общие по значению, чтобы быть ключевыми словами текста по данной проблематике. Вариант (h) <i>Abkürzungen</i> касается языковых изменений, вызванных приездом мигрантов, но данный вид изменений является факультативным, частным примером изменения немецкого языка.</p>
3	6	<p>Wie steht Alia zum Problem der Migration in Deutschland? Wählen Sie eine Antwort und begründen Sie Ihre Wahl mit zwei einfachen Sätzen oder einem zusammengesetzten Satz.</p> <p>Alia meint, Migranten fallen dem Staat zur Last.</p>	c – steht nicht im Text	<p>Ответ должен быть записан в виде двух простых предложений или одного сложного (об этом говорится в формулировке задания).</p> <p>Возможный вариант ответа: <i>Alia spricht darüber, was es bedeutet, mit Migranten politisch korrekt umzugehen.</i></p> <p>Алия не говорит о том, что мигранты добавляют Германии проблем, она рассуждает о том, как меняется немецкий язык, о том, как немцы стараются сохранить политкорректность и не задеть чувства мигрантов при общении с ними.</p>
4	1	Alia meint, dass die weitere Entwicklung der politisch korrekten Sprache bald zum Verlust der Klarheit in der Kommunikation führt.	a - richtig	<p>Лейтмотивом рассказа Алии становится обращение немцев со своим собственным языком, его изменение как следствие стремления быть корректными в обращении с мигрантами. Но это изменение не призвано внести ясность в коммуникацию, наоборот, оно ее затрудняет: <i>Wenn es so weitergeht, gibt es hier keine klaren Worte</i></p>

				<i>mehr, sondern nur noch politisch korrekten Einheitsbrei, das „PC-Deutsch“.</i>
5	1	Alia findet, dass Deutsche zu viel Neugier den Migranten gegenüber zeigen.	b - falsch	<i>Lieber würde der Deutsche vor Neugier platzen, als offen zu sagen, dass er einen Akzent hört.</i> Данное высказывание подтверждает тот факт, что немцы очень сдержанны в проявлениях и расспросах, когда речь идет о мигрантах.

Конкурс понимания письменного текста (Чтение)

№	баллы	Вопрос	Ответ	Комментарии
6	2	Wie kann der Titel des Artikels heißen ?	b (Schulverweigerer)	Аутентичный заголовок статьи. В статье идёт речь о систематических, длительных пропусках занятий в школе без уважительной причины, разъясняется суть явления и описываются его психологические и социальные причины.
7	6x1	Welche Wörter und Wortgruppen können Sie als Stichwörter zu dem Artikel bezeichnen ?	b, c, f, g, i, j die Schule schwänzen, Angst zu versagen, eine negative Einstellung gegenüber der Schule, Niedriges Selbstbewusstsein Angebote für psychologische Unterstützung, Ursachen dem Unterricht fernzubleiben	В статье разъясняется разница между разовыми прогулами занятий и систематическими пропусками уроков. Психолог обозначает важнейшие причины этого явления – такие, как боязнь не справиться, негативное отношение ученика к самой системе школы, низкая самооценка. Автор статьи знакомит читателя с возможностями оказания психологической помощи пострадавшим от данного явления.
8	2	Richtig oder falsch: Eine sehr wichtige Rolle spielt beim Schulschwänzen die schlechte Atmosphäre zu Hause.	a (richtig) Zeilen 15, 16, 17	<i>Häufig sind auch Probleme im häuslichen Umfeld ausschlaggebend. Wenn Eltern ihr Kind in schulischen Belangen wenig oder gar nicht unterstützen, kann sich dies negativ auf die Schullaufbahn eines Kindes auswirken.</i>
9	2	Richtig oder falsch: Bei Grundschulkindern werden als Hauptursache zum Schwänzen schlechte Noten bezeichnet.	b (falsch) Zeilen 8, 9, 10	<i>Bei Grundschulkindern sind es häufig Schwierigkeiten, sich in das soziale Umfeld einzugewöhnen oder das Elternhaus zu verlassen. Vor allem Kinder, die keinen Kindergarten besucht haben und ein sehr enges Verhältnis zu einem Elternteil haben, sind in dieser Hinsicht gefährdet.</i>
10	5	Was meinte der Autor, indem er schrieb «Auch eine überhöhte Erwartungshaltung vonseiten der Eltern kann dazu beitragen, dass ein Kind zum Schulverweigerer wird»?	<i>Die zu hohen Ansprüche von Eltern, die für ihre Kinder nur das Beste wollen, damit die Kinder später alle Chancen für den guten Beruf und Job haben, bringen dem Kind Stress und Angst, zu versagen. Als Resultat schwänzt das Kind regelmäßig die Schule, weil es diese Probleme nicht lösen kann.</i>	

11	1	Finden Sie im Text Synonyme für folgende Wörter bzw. Wortgruppen.	<i>entscheidend – ausschlaggebend</i>	
12	1		<i>fördern - beitragen zu Dat.</i>	
13	1		<i>plötzlich, spontan – von einem Tag auf den anderen</i>	
14	1		<i>in erster Linie – vor allem</i>	
15	1	Finden Sie im Text Beispiele für folgende grammatische Strukturen.	<i>Verben im Präsens Passiv: wird gesprochen, werden bezeichnet, wird versucht</i>	Презенс пассив образуется при помощи глагола <i>werden</i> и второго причастия.
16	1		<i>Substantive in der Form Dativ Plural: Schulverweigerern, Anlässen, Grundschulkindern, Lehrern, Mitschülern, Belangen, Fällen, Bundesländern</i>	Существительные в дательном падеже множественного числа имеют суффикс <i>-n</i> .
17	1		<i>Verben mit Rektion: sprechen von Dat, bezeichnen als Akk, fernbleiben Dat, sich eingewöhnen in Akk, beitragen zu Dat, werden zu Dat</i>	
18	1		<i>Konjunktionslose Verbindung in einem Konditionalsatz: Ist ein Kind zum Schulverweigerer geworden und bekommt es keine Hilfe, stehen die Chancen einen Schulabschluss zu bekommen und einen Job zu finden schlecht.</i>	

Конкурс на знание грамматики

№	баллы	Ответ	Комментарии
19	2	Prado ist eines der schönsten Museen Europas.	Разделительный генитив образуется при помощи местоимения <i>eines</i> (так как <i>das Museum</i>), артикля <i>die</i> в генитиве множественного числа и существительного <i>Museum</i> во множественном числе.
20	2	Wenn ich endlich Urlaub hätte!	Желание выражается с помощью претеритума конъюнктива глагола <i>haben</i> .
21	2	Er sagte, er brauche Geld.	Косвенная речь передается в данном случае при помощи презенса конъюнктива.
22	2	Er verspricht ihr, es nie zu tun.	Посла глагола <i>versprechen</i> инфинитив употребляется с <i>zu</i> .
23	2	Die Tür muss abends abgeschlossen werden.	Пассив с модальным глаголом образуется при помощи соответствующего модального глагола и инфинитива в пассивной форме.
24	2	Der fiebernde Kranke wird von dem Arzt untersucht.	В данном случае используется первое причастие от глагола <i>fiebern</i> , которое образуется при помощи суффикса <i>-end</i> и окончания <i>-e</i> .
25	2	Sie ist aus dem Raum gegangen, ohne etwas zu sagen.	В данном случае надо составить предложение с инфинитивной конструкцией, которая вводится <i>ohne ... zu</i> .
26	2	Mein Freund, auf dessen Hilfe ich verzichtete, hatte doch recht.	Придаточное определительное вводится местоимением мужского рода в родительном падеже единственном числе (<i>dessen</i>).
27	2	Genau genommen, ist das noch kein Projektantrag.	В данном случае используется второе причастие от глагола <i>nehmen</i> .

28	2	Dieses Thema wird von vielen Menschen ernst genommen.	Пассив презенс образуется при помощи глагола <i>werden</i> и второго причастия глагола <i>nehmen</i> . Используется предлог <i>von</i> для обозначения одушевленного носителя действия.
----	---	---	---

Конкурс на знание лексики

№ №	бал- лы	Лексическая единица (ЛЕ) из оригинального текста и фрагмент текста	Синоним ЛЕ, допустимый в данном контексте
29	2	Zurück zur Natur – warum Wandern in Deutschland wieder im Trend liegt	
30	2	Lange galt Wandern in Deutschland	wurde angesehen
31	2	als spießiges Hobby älterer Menschen.....	alten
32	2	In den letzten Jahren aber hat sich das Verhältnis der Deutschen zu dieser Freizeitaktivität in der Natur extrem gewandelt .	geändert
33	2	Man wandert wieder, ob mit der Familie oder Freunden, in der Eifel, den Alpen oder dem Wattenmeer an der Nordsee.	
34	2	Bereits 2008 berichtete das Magazin Der Spiegel über den „Wanderboom in Deutschland“ und von einer Studie des Deutschen Wanderinstituts, der zufolge sich über 50 Prozent der Deutschen als Wanderer bezeichneten.	
35	2	Hier zeigt sich das Streben vieler Menschen zurück zur Natur – wie auch beim steigenden Konsum von fairen und Bio-Lebensmitteln und der wachsenden Aufmerksamkeit für ein nachhaltiges Leben.	Verbrauch
36	2	Während andere nach der Arbeit oder am Wochenende ins Fitnessstudio gehen	
37	2 kombinieren Wanderer sportliche Betätigung mit dem Erleben schöner Landschaften und dem Beisammensein mit Partner oder Familie.	Zusammensein
38	2 ist laut Rainer Brämer vom Wanderinstitut der dritthäufigste Grund zum Wandern die Hoffnung auf ein schönes Erlebnis mit Freunden.	

Конкурс письменной речи / Письмо

Тема № 1: *Teilen Sie die Meinung, dass gute Filme uns etwas lehren können? Welcher Film, wie und warum hat Ihre Lebensauffassung verändert?*

NB! Bitte den Filmtitel im Original angeben bzw. nicht übersetzen!

Конкурсанту предлагается порассуждать о влиянии / воздействии кинофильмов на нашу жизнь, их роли в нашем развитии и становлении.

Согласно заданию, тема должна быть раскрыта на каком-то конкретном примере – фильме, после просмотра которого конкурсант изменил свое мнение о каком-то из аспектов жизни. Данный пример может быть как положительным, так и отрицательным. В работе допустимо описание конкретных эпизодов, фрагментов фильма, на основании которых конкурсант пришел к новым для себя выводам.

Прогнозируемое соотношение абстрактной и конкретной лексики в тексте – примерно пополам. Важная роль отводится глаголам, обозначающим мыслительную деятельность, синонимический ряд «думать»: *ich denke, ich meine, ich bin der Meinung, ich habe lange überlegt, ich bin zu einem Schluss gekommen usw.* Употребление подобных глаголов и конструкций свидетельствует о том, что тема эссе интерпретирована верно, поскольку конкурсанту необходимо показать перемены в собственном внутреннем мире.

Второй вариант раскрытия темы, который возможен в случае несогласия конкурсанта с данным высказыванием – через отрицание. В таком случае он рассуждает о том, что кино не способно что-

то изменить в человеке, о причинах этой неспособности, скорее всего, о своей нелюбви к этому виду искусства. Возможно, конкурсант приведет другой пример и назовет что-то, что влияет на его жизнь, в отличие от кино.

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

Тема № 2: *Es gibt eine Meinung, dass Englisch die Existenz und Entwicklung aller anderen europäischen Sprachen bedroht. Können Sie diese Meinung teilen? Führen Sie Beispiele an, die den negativen Einfluss bestätigen.*

Конкурсанту предлагается порассуждать по поводу влияния английского языка на другие европейские языки. В данном случае, конкурсант будет строить свои рассуждения на знании англицизмов в немецком и родном языках, опираться на то, что их количество – свидетельство негативного влияния английского на немецкий язык. Однако мы не исходим из того, что примеры англицизмов, приведенные учащимся, будут отражать именно **негативное** влияние английского языка на немецкий. Суть влияния языков друг на друга трудно оценить даже лингвисту-профессионалу. В эссе речь пойдет скорее о возрастающей роли английского языка, конкурсант сделает попытку осознать этот факт и оценить его либо как угрозу, либо как положительный момент.

Тема может быть раскрыта на каком-то конкретном примере, случае из жизни, когда учащийся находился в языковой среде.

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

ДЕСКРИПТОРЫ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ ЭССЕ

Максимальное количество баллов - 20

<i>Параметры оценивания</i>	<i>Баллы</i>
<p>Содержание и объём эссе</p> <ul style="list-style-type: none"> • объём высказывания в 200-250 слов соблюден / не соблюден; <i>при превышении объёма проверке подлежат первые 250 слов</i> • тема раскрыта полностью и точно в соответствии с поставленной задачей, автором выражено собственное мнение, приведены аргументы и примеры / не полно или неточно, отсутствуют примеры / тема не раскрыта или отказ от выполнения задания • оригинальность / традиционность суждения автора 	<p>Max = 5 б. 2 / 1</p> <p>2 / 1 / 0</p> <p>1 / 0</p>
<p>Стиль, логическая организация эссе</p> <ul style="list-style-type: none"> • наличие / отсутствие структуры высказывания (<i>введение, основная часть, заключение, деление на абзацы</i>) • стилистически правильное оформление речи (<i>нейтральный стиль, письменная речь</i>) / незначительные нарушения (<i>использование средств разговорной речи</i>) / значительные нарушения (<i>субъективно-оценочная окраска речи, использование средств разговорной речи</i>) 	<p>Max = 4 б. 2 – 1 / 0</p> <p>2 / 1 / 0</p>
<p>Лексические средства</p> <ul style="list-style-type: none"> • безошибочное и уместное употребление лексики / неточности в выборе лексики / грубые ошибки в выборе лексики • словарный запас «богатый» (<i>разнообразная лексика, синонимы</i>) / базовый (<i>достаточный для раскрытия темы</i>) / ограниченный (<i>затрудняющий выполнение коммуникативной задачи</i>) 	<p>Max = 4 б. 2 / 1 / 0,5 – 0</p> <p>2 / 1 / 0,5</p>
<p>Грамматические средства, синтаксис</p> <ul style="list-style-type: none"> • высокий / хороший / низкий уровень грамматической правильности речи (<i>ошибки практически отсутствуют / незначительные ошибки, не препятствующие пониманию / многочисленные ошибки элементарного уровня или ошибки, препятствующую пониманию</i>) • широкий спектр синтаксических средств (<i>разнообразные и сложные конструкции</i>) / ограниченные синтаксические средства (<i>простые однотипные конструкции, повторы</i>) 	<p>Max = 5 б. 3 – 2,5 / 2 / 1</p> <p>2 / 1 – 0,5 – 0</p>
<p>Орфография, пунктуация, аккуратность оформления эссе</p> <ul style="list-style-type: none"> • правильная орфография и пунктуация, отсутствие исправлений / незначительные орфографические и пунктуационные ошибки, не препятствующие пониманию; наличие исправлений / многочисленные орфографические ошибки и исправления, препятствующие пониманию 	<p>Max = 2 б. 2 / 1 – 0,5 / 0</p>

Комментарии (см. на обороте)

Конкурсанту предлагается выбрать 1 из 2-х предложенных тем и написать эссе объёмом в 200-250 слов.

Тема № 1: *Teilen Sie die Meinung, dass gute Filme uns etwas lehren können? Welcher Film, wie und warum hat Ihre Lebensauffassung verändert?*

NB! Bitte den Filmtitel im Original angeben bzw. nicht übersetzen!

Конкурсанту предлагается порассуждать о влиянии / воздействии кинофильмов на нашу жизнь, их роли в нашем развитии и становлении.

Согласно заданию, тема должна быть раскрыта на каком-то конкретном примере – фильме, после просмотра которого конкурсант изменил свое мнение о каком-то из аспектов жизни. Данный пример может быть как положительным, так и отрицательным. В работе допустимо описание конкретных эпизодов, фрагментов фильма, на основании которых конкурсант пришел к новым для себя выводам.

Прогнозируемое соотношение абстрактной и конкретной лексики в тексте – примерно пополам. Важная роль отводится глаголам, обозначающим мыслительную деятельность, синонимический ряд «думать»: *ich denke, ich meine, ich bin der Meinung, ich habe lange überlegt, ich bin zu einem Schluss gekommen usw.* Употребление подобных глаголов и конструкций свидетельствует о том, что тема эссе интерпретирована верно, поскольку конкурсанту необходимо показать перемены в собственном внутреннем мире.

Второй вариант раскрытия темы, который возможен в случае несогласия конкурсанта с данным высказыванием – через отрицание. В таком случае он рассуждает о том, что кино не способно что-то изменить в человеке, о причинах этой неспособности, скорее всего, о своей нелюбви к этому виду искусства. Возможно, конкурсант приведет другой пример и назовет что-то, что влияет на его жизнь, в отличие от кино.

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

Тема № 2: *Es gibt eine Meinung, dass Englisch die Existenz und Entwicklung aller anderen europäischen Sprachen bedroht. Können Sie diese Meinung teilen? Führen Sie Beispiele an, die den negativen Einfluss bestätigen.*

Конкурсанту предлагается порассуждать по поводу влияния английского языка на другие европейские языки. В данном случае, конкурсант будет строить свои рассуждения на знании англицизмов в немецком и родном языках, опираться на то, что их количество – свидетельство негативного влияния английского на немецкий язык. Однако мы не исходим из того, что примеры англицизмов, приведенные учащимся, будут отражать именно **негативное** влияние английского языка на немецкий. Суть влияния языков друг на друга трудно оценить даже лингвисту-профессионалу. В эссе речь пойдет скорее о возрастающей роли английского языка, конкурсант сделает попытку осознать этот факт и оценить его либо как угрозу, либо как положительный момент.

Тема может быть раскрыта на каком-то конкретном примере, случае из жизни, когда учащийся находился в языковой среде.

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия темы.

Герценовская олимпиада школьников по немецкому языку 2015/16 г. (очный тур)

**Конкурс понимания устной речи (Аудирование)
Скрипт аудиозаписи (варианты №№ 1, 2, 3)**

Alia Begisheva über Emotionen

Unhöflich und ausländerfeindlich sein? Das wollen die meisten Deutschen auf keinen Fall, meint Alia Begisheva. Deshalb achten sie auf ihre Sprache – politisch unkorrektes Verhalten wäre eine Katastrophe.

Seit 20 Jahren lebe ich in Deutschland und seit 20 Jahren warte ich auf die Frage: Woher kommst du? Jeder ausländische Taxifahrer stellt sie – für einen Deutschen ist sie tabu. Ich habe einen Akzent und einen Namen, der die deutsche Herkunft unmöglich macht. Aber die Fälle, in denen ich gefragt wurde, könnte ich an den Fingern abzählen. Wenn es mir doch passiert, erzähle ich sogar meinem Mann davon – so sehr freue ich mich. Für mich ist zeigt die Frage, dass mein Gesprächspartner sich für mich interessiert. Ich halte sie auch für menschlich, weil sie Neugier ausdrückt. Aber für Deutsche ist sie eher unhöflich, weil sie politisch nicht korrekt ist.

Es gibt hier nichts Schlimmeres, als verdächtigt zu werden, ausländerfeindlich zu sein. Das hat natürlich historische Gründe. Lieber würde der Deutsche vor Neugier platzen, als offen zu sagen, dass er einen Akzent hört. Selbst das Wort „Ausländer“ wird abgelehnt. Ich bin ein „Mensch mit Migrationshintergrund“.

Um jeden Verdacht von Rassismus zu ersticken, gehen die Deutschen mit ihrer Sprache scharf ins Gericht. Die beliebten Negerküsse – eine Süßigkeit (im Südwesten auch Mohrenköpfe genannt) – heißen inzwischen „Schokoküsse“. Pippi Langstrumpf darf ihren Vater nicht mehr Negerkönig nennen. Er heißt jetzt „Südseekönig“. Der berühmte Krimi *Zehn kleine Negerlein* von Agatha Christie hat jetzt in Deutschland den langweiligen Namen *Und dann gab es keines mehr*. Dass das Buch eigentlich anders hieß, stört die Deutschen nicht. Das Wichtigste ist: Sie sind den Fluch los.

Wenn es so weitergeht, gibt es hier keine klaren Worte mehr, sondern nur noch politisch korrekten Einheitsbrei, das „PC-Deutsch“. Wie das aussehen kann, hat man von der guten alten Deutschen Demokratischen Republik gelernt: Dort durfte der Engel auch nicht „Engel“ heißen, sondern „Jahresendfigur“.

Den neuesten Vorschlag für eine Reform machten die Erzieherinnen in einem Kindergarten: Dass der traditionelle Laternenumzug zu Ehren des Heiligen Martin stattfindet, konnten sie nicht länger tolerieren. So heißt das Martinsfest für sie „Sonne-Mond-und-Sterne-Fest“. Sie wollten die Kinder aus anderen Kulturen nicht mit christlichen Traditionen belasten. Interessant ist, dass man in Deutschland das Christentum kritisieren darf, aber nicht den Islam. Die katholische Kirche wird sehr oft karikiert. Sagt einer etwas gegen den Islam, kann er schon mal seinen Job verlieren.

Dass der Umbenennungswahn selbst bei den Betroffenen Verwunderung hervorruft, ist den Deutschen auch egal: So dürfen Zigeuner nur noch „Sinti und Roma“ heißen, obwohl nicht alle Zigeuner diesen ethnischen Gruppen angehören. Als ich in der deutschen Schule einmal das Wort „Juden“ sagte, schauten mich plötzlich alle überrascht an: Dies sei eine Religionszugehörigkeit und keine Nationalität, schimpfte der Lehrer. Dass die Juden sich selbst aber als ein Volk und nicht nur als eine Religionsgemeinschaft sehen, war nicht so wichtig.

Die Political Correctness zeigt sich nicht nur im Umgang mit Ausländern, sondern auch mit anderen Gruppen – zum Beispiel mit Frauen. In Firmen ist schon lange nicht mehr von Mitarbeitern die Rede, sondern von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Weil das schon etwas lang ist, zirkulieren verschiedene Abkürzungen. In einer Firma spricht man die Kolleginnen und

Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена

Kollegen mit „Liebe KuK“ an. Deshalb schlage ich vor, Menschen mit Migrationshintergrund „MmM“ zu nennen. Ein bisschen Muhen ist gar nicht so schlecht für das PC-Deutsch.